



市報(第896号)

とよまさる

十日町織

8.25 平成15年 (2003)

世界に一つだけのゆかた

オリジナルゆかたを着た男女100人以上が大集合した「アートゆかた大集合」が8月8日(金)、駅通りで行われました。さまざまなアイデアやデザイン、絞りや手描きなどの技法で制作されたゆかたは、世界の芸術家も驚く、まさに世界に一つだけのゆかたです。

大地の芸術祭	
絶対見逃せない作品マップ	2・3
新市将来構想中間とりまとめ案	
合同説明会・意見交換会開催	4
第5回信濃川水なしサミット2003	5
市・一部事務組合の14年度決算・	
15年度6月末予算執行状況	6～9
世界恒久平和を願い	
広島市派遣国中学生作文紹介	10・11
9月10日は全国下水道の日	12
第9回十日町石彫シンポジウム	14



24 栗福と米福
古川弓子



35 ステップ・イン/ステップ・アウト
緒方篤+C.M.ジャッジ



30 血族のカーテン 袴田京太郎
※このほかG S I クレオス内には
31「米雪」ワン・ゴンシン、32
「夢ひらく妻有」中川幸夫、113
「越後妻有版 真実のリア王」クリ
スティアン・バステアンス+ナ
ン・フーバーが展示されています

作品を鑑賞する際は 「パスポート」 をお買い求めください

■価格＝500円
■販売所＝十日町トリエンナーレセン
ター(キナーレ内)、市企画人事課、
各地区公民館

※パスポートには6市町村内で受けら
れる特典がたくさん付いています。
詳しくはパスポート裏面をご覧ください。

モデルコース (3～5時間)

キナーレをスタート

→24「栗福と米福」(本町4 旧ぬりぎ仏壇店)

→35「ステップ・イン/ステップ・アウト」(袋町中)

→30「血族のカーテン」31「米雪」32「夢ひらく妻有」
113「越後妻有版 真実のリア王」(すべてG S I クレオス内)

→58「オンマネ カゼ」(川治妻有神社)

→57「田麦集落42戸物語」(田麦)
作家・彦坂さん推奨のトマトそば・トマトアイスも食べてみてください。

→55「土の音」(土市招魂社)

→51「透けてみえる眼」(南鎧坂)

→54「ミーツ」(鉢)

→61「盆景-Ⅱ」(下条中峰スキー場付近)

→21「空飛ぶ男」(本町6 ぺぺロッソ)
作家・菱山さん推奨のジェラートはいかがですか？

キナーレにゴール

ピアホール・キナーレは午後9時まで営業しています(水曜日の営業は5時
30分まで)。十日町を1周した後は、生ビールでカンパ〜い！

※駐車場が遠く離れている作品や坂道などを歩かなければならない作品
もあります。運動靴などでお出かけすることをおすすめします。



58 オンマネ カゼ
リュイス・サンス



57 田麦集落42戸物語
彦坂尚嘉

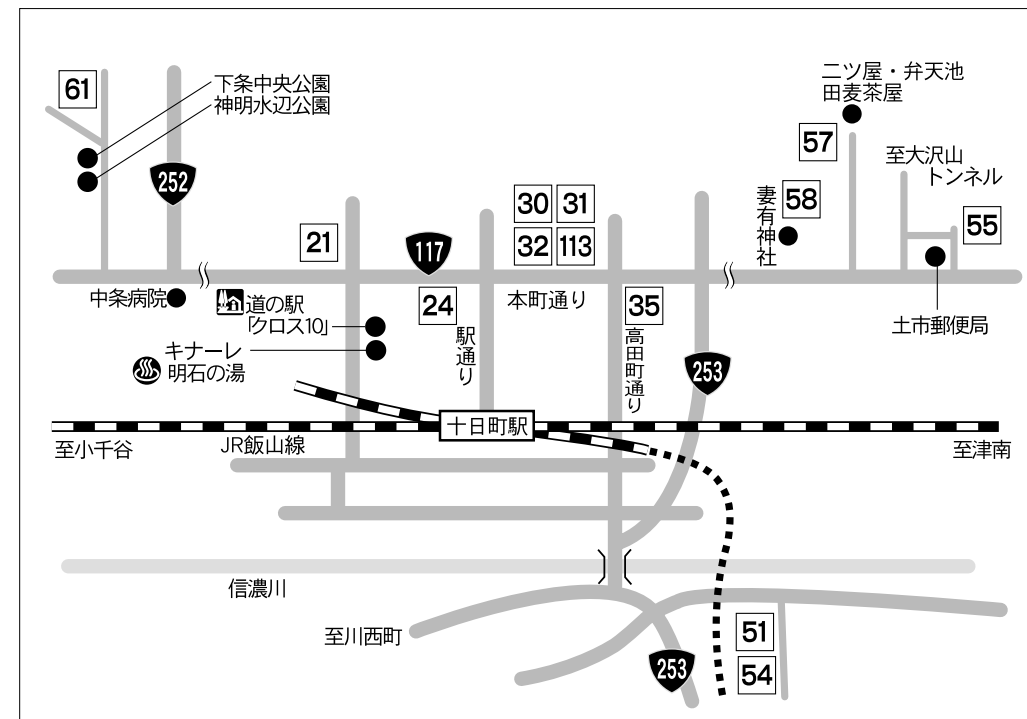


55 土の音
渡辺泰幸



51 透けてみえる眼
長澤伸穂

第2回大地の芸術祭の市内作品の中には、歩いていくことができ
ない郊外の作品や外から見るできない室内の作品もありま
す。今回は、そんな作品を紹介します。市街地の作品を通りすがり
に見ただけのあなた、芸術祭は郊外作品・室内作品もすごいんです。



54 ミーツ
水内貴英



61 盆景-Ⅱ
古郡 弘



21 空飛ぶ男
菱山裕子

大地の灯り 「十日町きもの流し“GINGA”」 にご参加ください

4回目となる大地の灯り「十日町きもの
流し“GINGA”」が9月5日(金)午後8時30
分から高田町通りで行われます。芸術祭オ
ープニングから人々を幻想の世界に導いた
このイベントも、次回で見納めとなります。
ぜひご参加ください。

■集合時間・場所＝午後8時30分までに、
高田町通りと国道117号の交差点付近
■定員＝先着600人



月岡彩ワークショップ
「新かくれんぼ大作戦 in 十日町」

開催されています ワークショップ 協賛イベント

第2回大地の芸術祭では、
ワークショップや協賛イベン
トが次々と開催されています。

芸術祭は郊外・室内もすごい！
絶対見逃せない
市内作品マップ

第5回 信濃川水なしサミット2003

私たちの住む信濃川中流域は、発電用水の取水により極端な減水に苦しみ、魚も住めない瀬死の石河原と化しています。十日町市では、身近な自然である信濃川の再生を願い、市民と連携して第1回信濃川シンポジウムを平成8年に開催しました。11年からは「信濃川水なしサミット」と名称を改め、毎年開催しています。

今年度は子どもたちの視点から問題を考え、信濃川に関する総合学習を通して川の勉強会を行います。総合学習や日常の暮らしのなかで子どもたちが抱いた素朴な疑問を通じて、信濃川にはぐくまれてきた文化や恵み、信濃川の現状について考えます。

9月21日(日)

第一部 川辺の楽習

小・中学生を対象に、信濃川の水生生物や植物・昆虫・野鳥などの観察会を行います。水辺の楽校活用協議会のベテラン講師が先生です。ざっこの池では魚釣り大会も行います。

時 間 午前10時～午後0時30分

会 場 水辺の楽校つまりっ子ひろば
(妻有大橋右岸のもと)

学習コース ①魚釣りコース ②水生生物観察コース
③昆虫観察コース④野鳥観察コース
⑤植物観察コース



講 師 水辺の楽校活用協議会(博物館植物グループ、釣友会、新潟県自然観察指導員、十日町野鳥の会、十日町市理科教育センター)

参加費 無料(お昼はとん汁サービスがあります。おにぎりを持ってきてください)

第二部 川の勉強会

信濃川に関する演劇のビデオ上映や川のお話、信濃川の環境・生き物などについての質問会などを行います。だれでも参加できます。ぜひおいでください。

時 間 午後2時(開場:1時)～5時

会 場 クロス10中ホール

内 容
・ビデオ上映「信濃川今昔物語」
今年の雪まつりに上演された、東小学校5年生の演劇です。



・川のお話
「川の環境・川の生き物・川とくらし」
講師・桜井善雄氏
(信州大学名誉教授)

・川の学習「川のなに?なぜ?」
子どもたちが総合学習を通して感じた信濃川の環境や水生生物などについて質問します。子どもたちの素朴な疑問に、川の専門家が分かりやすくお答えします。



■申込み・問合せ

信濃川水なしサミット実行委員会事務局
(市建設課克雪利雪対策室克雪係) ☎57-3111 (内線270)



新市の地域別施策の方針
合併協議会事務局から、基本理念や将来像を踏まえて、新市の地域別施策のたたき台が次のように発表されました。
各地域で特に重点的かつ優先的に実施すべき施策や各地域の特色を最

8月12日(火)、市民会館で十日町広域圏合併任意協議会委員及び新市将来構想検討委員を対象とした、新市将来構想の中間とりまとめ案の合同説明会と意見交換会が行われ、約200人が傍聴しました。

市町村合併

新市将来構想中間とりまとめ案 合同説明会・意見交換会が開催される

大限まちづくりにかかず、あるいは課題を解決するといった観点から示されたものです。

十日町地域

○新市の中核として、商業、居住、交通、医療、福祉など各種都市機能の充実を図る。

○伝統的な「きもの文化」や火焰型土器に代表される「縄文文化」などをいかし、地域活性化の核となる文化交流拠点の形成を図る。

○「きもの産業」の振興を図りつつ、きもの産業が有する高度な技術やアイデアなどをいかした新商品の開発や新分野への展開を促進する。

川西地域

○恵み豊かな農村環境の中で、人と自然にやさしい農業生産活動を推進する。

○農業と商業の連携をベースとした「賑わい空間」を創造し、交流の

拡大と地場産業の振興を図る。

○これまで取り組んできた地域のボランティア活動をより拡充し、安心・安全のまちづくりを展開する。

中里地域

○生産基盤の強化や生産技術の向上、組織の強化や担い手の育成、流通・販売体制の強化など農業の振興を図る。

○豊かな自然資源を永続的に保全するとともに有効活用し、外部との交流を図る。

○自然資源や温泉施設など観光資源と体験交流プログラムを組み合わせ、周遊コースなどの充実を図る。

松代地域

○地域資源をいかした体験交流のためのプログラムや受け入れ体制など、もてなしやサービスの充実を図る。

○ほくほく線まつだ駅、まつだふるさと会館、まつだ雪国農耕文化村センターを観光・交流の核とした観光地づくりを推進する。
○棚田の価値を見つめ直し、保全に努めるとともに、体験交流の場と

して積極的に有効活用を図る。

松之山地域

○松之山地域だけでなく新市全体における貴重な財産として、ブナ林や棚田を徹底して保全する。

○日本三大薬湯として知られる松之山温泉を核とした、癒しとくつろぎの観光地づくりを推進する。

○他地域との連携のもとで周遊性を高める交通アクセス性を強化する。

意見交換会

合併任意協議会委員から「もう少し踏み込んで具体的な施策にするべきだ」「施策がどれもこれも多くあるが、すべて出来るわけでもない」「福祉関係の子育て支援策や高齢者の介護予防策を充実して欲しい」などの意見・要望が出されました。

これに対して新市将来構想検討委員側が「現在は将来構想であり、ビジョンや方向性を示すものである。具体的施策については、今後の新市建設計画の中で検討する」と答えるなど活発な議論が交わされました。

新市将来構想検討委員会では、9月2日(火)の任意合併協議会への最終答申に向けた作業を進めています。

問合せ…合併推進課 ☎57-3111 (内線288)

明るく住みよいまちづくりに

右ページのグラフ歳出決算額を、平成15年3月末住民基本台帳人口43,256人で割った金額です。

一般会計歳入の状況

171億3,265万円
前年度対比7.6%減

(億円)

項目	金額 (億円)	割合 (%)	前年度対比 (%)
地方交付税	58億6,940万円	34.2%	△5.9
市 税	44億1,239万円	25.8%	△1.4
諸 収 入 (主に貸付金元利収入)	16億7,027万円	9.7%	△6.7
市 債	11億9,480万円	7.0%	△16.4
国庫支出金	10億5,595万円	6.2%	△18.2
県 支 出 金	9億5,981万円	5.6%	+1.6

44億1,239万円（前年度対比1.4%減）

税目	金額	割合	前年度対比
固定資産税	25億0,812万円	56.8%	(△1.0)
市民税	14億1,884万円	32.2%	(△2.4)
市町村たばこ税	2億2,877万円	5.2%	(△2.6)
都市計画税	1億5,622万円	3.5%	(0)
その他	1億0,044万円	2.3%	(+2.1)
地方譲与税	1億9,312万円	1.1%	(+1.9)
繰入金	1億2,026万円	0.7%	(△67.7)
その他	8億8,700万円	5.2%	(△21.0)

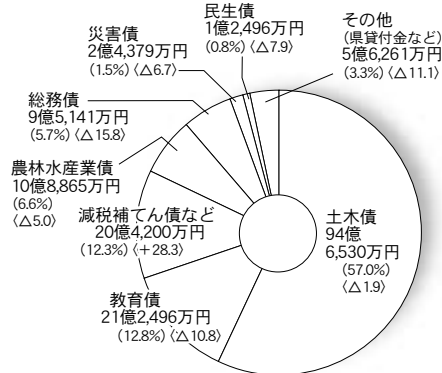
165億5,141万円
前年度対比8.3%減



Category	Amount (Billion Yen)	Percentage (%)	Change (Billion Yen)
Personnel Expenses (人件費)	28億4,191万円	(17.2%)	(△10.1)
Subsidies (補助費など)	23億9,151万円	(14.4%)	(+0.8)
General Construction Expenses (普通建設事業費)	19億4,768万円	(11.7%)	(△34.8)
Public Works (公営費)	20億8,009万円	(12.6%)	(+1.6)
Other (その他)	23億3,268万円	(14.1%)	(△45)
Welfare Expenses (福祉費)	15億5,540万円	(9.4%)	(+3.2)
Loan Funds (貸付金)	15億6,479万円	(9.5%)	(△6.1)
Material Expenses (物件費)	18億3,735万円	(11.1%)	(△1.1)

166億0,368万円（前年度対比1.9%減）

市債は、市が国や銀行などの金融機関から長期に借り入れるお金です。トップの土木債は道路や河川などの工事に、2番目の教育債は学校建設などに使われています。



平成14年度 一般会計の主な仕事(単位:万円)		
◆総務費	ニューにいがた里創プラン推進事業……………	1億8、857
	ワールドカップ公認キャンプ誘致事業……………	4、100
◆民生費	認可保育所運営事業……………	9億2、242
	知的障害者福祉事業……………	2億5、455
	へき地保育所運営事業……………	1億5、011
	身体障害者福祉事業……………	1億2、302
	老人福祉施設入所措置事業……………	8、849
	介護予防・生活支援事業……………	5、693
◆衛生費	十日町地域衛生施設組合負担金……………	7億1、521
	老人保健事業……………	1億0、856
	各種予防接種事業……………	4、226
	医療費助成事業……………	4、178
	ゴミ減量化・リサイクル推進事業……………	4、773
	日本一の健康都市づくり事業……………	2、770
◆農林水産業費	農業振興費・水田営農活性化対策事業ほか……………	2億8、849
	農地整備・農村総合整備事業ほか……………	2億2、225
	林業振興費……………	6、659
◆商工費	貸付金関係事業……………	8億6、626
	商工業振興補助事業……………	1億2、266
	雪まつりほか観光事業……………	8、523
◆土木費	道路新設改良事業……………	2億0、880
	融雪施設建設事業……………	1億5、461
	街路・公園整備事業……………	2億6、438
	区画整理事業……………	5億8、173
◆教育費	情報館事業……………	1億1、374
	小中学校コンピュータ導入事業……………	3、818
	小中学校やる気!元気!総合的学習支援事業……………	1、262
	芸術・文化振興事業……………	1、200
	健康体力増進事業……………	1、111
	不登校児童生徒対策等事業……………	9、599
	外国語指導助手設置事業……………	7、445
	市民体育大会……………	5、844
	吉田クロスカントリースキー場関連整備事業……………	5、449

15年度一般・特別会計の6月末予算執行状況

(単位：万円・％)

一般会計と特別会計の6月末予算執行状況は右のとおりです。

一般会計は、6月末予算額169億0,688万円(前年度対比1.6%減)に対して収入済額48億7,025万円(収入率28.8%)、支出済額34億4,319万円(執行済額20.4%)となっています。

また、特別会計は、6月末予算額143億0,803万円(前年度対比3.4%増)に対して収入済額26億0,293万円(収入率18.2%)、支出済額19億3,021万円(執行率13.5%)となっています。

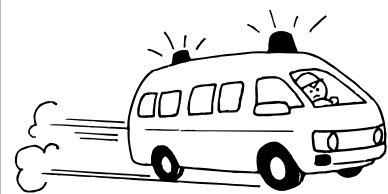
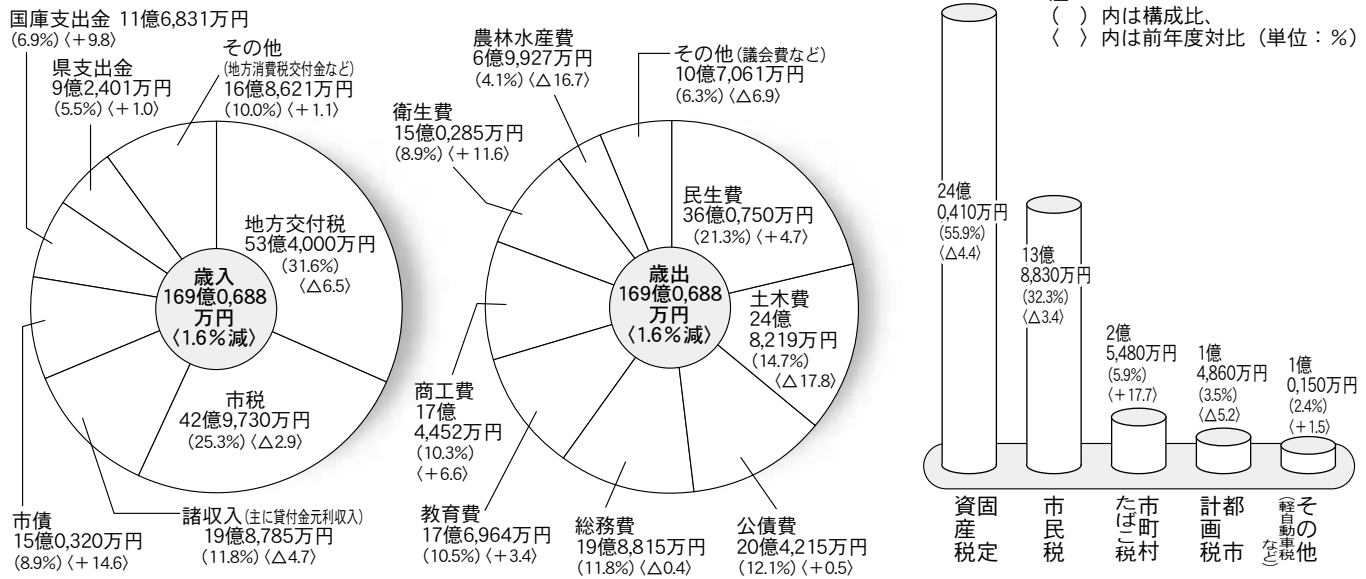
会 計 名	当初予算額	前年度対 比	6月末予算額	前年度対 比	収入済額	支出済額
一 般 会 計	166億2,900	△ 3.1	169億0,688	△ 1.6	48億7,025	34億4,319
特 別 会 計	国民健康保険	33億0,770	＋ 18.1	33億0,399	＋ 17.8	9億1,372
	簡 易 水 道	6億7,950	＋ 24.6	6億9,236	＋ 21.8	1億1,267
	下水道事業	30億1,400	＋ 9.0	30億2,131	＋ 9.1	3億3,916
	老人保健	43億6,300	△ 1.4	43億9,189	△ 1.6	7億5,909
	農業集落排水事業	4億9,960	△52.9	4億4,811	△58.1	7,831
	介 護 保 険	24億4,900	＋ 12.5	24億5,037	＋ 13.4	3億9,998
	計	143億1,280	＋ 3.9	143億0,803	＋ 3.4	26億0,293
合 計	309億4,180	0.0	312億1,491	＋ 0.6	74億7,318	53億7,340

一般会計の6月末歳入・歳出予算

注：
() 内は構成比、
< > 内は前年度対比 (単位：％)

市税の予算額
(総額42億9,730万円)

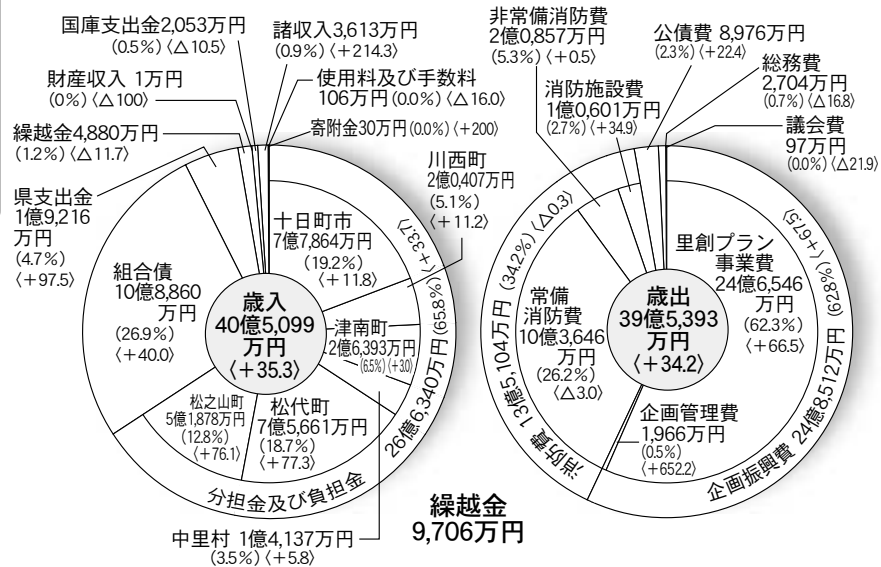
注：
() 内は構成比、
< > 内は前年度対比 (単位：％)



十日町地域広域事務組合

十日町市、川西町、津南町、中里村、松代町、松之山町で運営する組合で、広域企画振興、消防・救急業務、総合福祉センター御陣荘、家畜指導診療所の事業を行っています。注：() 内は構成比、< > 内は前年度対比 (単位：％)

14年度一般会計の決算



14年度特別会計の決算 (単位：万円・％)

会計名	歳入額 (前年度対比)	歳出額 (前年度対比)	繰越金
家畜指導診療所	5,085 (△5.8)	3,965 (△6.2)	1,120

組合債残高の状況 (単位：万円)

消防庁舎建設事業	2,651
消防施設整備事業	7,895
防災対策事業	770
旧地域総合整備事業	3億5,332
里創プラン事業	22億5,450
合 計	27億2,098

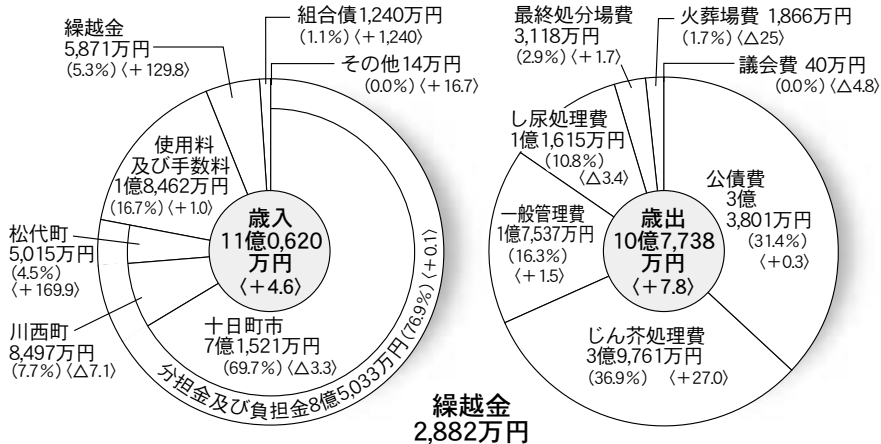
14年度出動・利用状況

	消防車など	救急車	家畜指導診療所
十日町市	82 ^件	1,049 ^件	5,966 ^件
川西町	11	241	2,479
津南町	19	334	8,090
中里村	17	164	273
松代町	7	190	250
松之山町	7	162	272
圏域外	2	5	—
合 計	145	2,145	17,330

十日町地域衛生施設組合

十日町市、川西町、松代町で運営する組合で、ごみ処理、し尿処理、火葬場の管理・運営などの事業を行っています。注：() 内は構成比、< > 内は前年度対比 (単位：％)

14年度一般会計の決算



組合債残高の状況

(単位：万円)

ごみ処理施設	14億1,045
し尿処理施設	2億1,883
厚生福祉施設	5億0,090
合 計	21億3,018

15年度一般会計の6月末予算執行状況

(単位：万円)

当初予算額	14億8,500
6月末予算額	20億2,526
収入済額	1億9,401
支出済額	1億2,813

公共事業執行状況

普通建設事業の15年度一般会計の6月末予算額16億7,433万円(前年度対比17.7%減)に対して、執行済額7億0,380万円、執行率42.0%となっています。

(単位：万円)

事業名	6月末予算額	執行済額 (率)
普通建設事業	2億0,966	6,970 (33.2%)
補助事業	14億6,467	6億3,410 (43.3%)
合 計	16億7,433	7億0,380 (42.0%)

市民1人に使われるお金

上の円グラフ歳出予算額を、平成15年6月末住民基本台帳人口43,241人で割った金額です。

歳出総額 1人当たり390,992円	教育費 40,925円
民生費 83,428円	商工費 40,344円
土木費 57,404円	衛生費 34,755円
公債費 47,227円	農林水産業費 16,172円
総務費 45,978円	その他(議会費など) 24,759円

被爆から58年 世界恒久平和を願う

十日町市と原水爆禁止十日町市協議会では、原爆犠牲者への慰霊と平和を願い、今年も市民代表として広島市派遣団（近藤紀夫^{としお}団長ほか8人）と長崎市派遣団（星野景子団長ほか1人）を送りました。広島市派遣団は、津南町代表の6人とともに原爆死没者慰霊・平和記念式典に参列し、広島市と原爆養護ホーム、原爆病院に義援金などを届けました。

また、8月6日(水)には、キナーレ前庭の「平和の火」前で第49回原水爆禁止十日町市民大会を開催しました。

広島市派遣団に中学校代表として参加した、下条中学校の生徒4人の作文を紹介します。

広島派遣団に参加して

3年 綱 佑子

私は、今回の広島派遣で本当の原爆の恐ろしさや、広島の人々に与えた苦しみや悲しみをとても身近に感じる事ができました。

6日に行われた慰霊式では、こども代表の『平和への誓い』の中で紹介された、峠三吉さんの詩に強く心を打たれました。

また、その後に訪問した原爆養護ホーム「むつみ園」では、右田さんという方にお話を聞かせてもらいました。右田さんは自分の体験を話しながら、亡くなった子どもさんのことになると少し涙ぐんでいました。

私はここでも被爆者・遺族の方の悲しみを感じました。

そして今、被爆者の高齢化が進み、被爆の体験を語り継いでくれる人が少なくなっています。しかし、広島に原爆が落とされたことは変えるこ

とできない事実です。今回、広島派遣団に参加した私たちも、少しでも多くの人に知ってもらいたいと思い、学校での発表などを計画しています。また、少しでも多くの人からぜひ一度広島に行つて、原爆の恐ろしさや、広島の人々の苦しみ・悲しみを知ってほしいと思います。

平和記念式に参加して

3年 佐藤昌志

平和記念式に参加して思ったことは、たくさんの方の国の人々が平和について考えているということです。

この1年間で5,000人の死者が増え、これで約23万人もの死者を出した原子爆弾は今の時代に必要ありません。

広島の人々は原子爆弾についてよく知っているようで、反対運動や核を持つている国の大統領に、平和記念式に参加するようと呼びかけていま

す。

しかし、核はなくなることがなく、逆につくられています。

この兵器を使えば、58年前の原爆投下のように大量の死者が出て、街はこれ、悲しみや苦しみの声が響く時代になってしまいます。ですから、どこの国も兵器を捨てて平和についてもっと知ってもらい、どうすればよいか考えてもらいたいです。

「平和」と言うのは簡単ですが、本当に「平和」と言える世界にはなっていない。この式に参加したたくさんの方が、平和な世界をつくるための第一歩を築いてもらいたいです。



原爆養護ホームで被爆体験者の話を聞きました

原爆の子の像に市内の中学生や市民が折った千羽鶴を供えました。左から近藤さん、水落さん、綱さん



広島派遣に行つて

3年 水落佳那子

私はこの派遣で、初めて広島を訪れました。とてもきれいで近代的で、58年前に原爆を受けたとは思えませんでした。でも原爆ドームをはじめ、ところどころに悲惨さを物語るような建物もありました。

そして、この派遣で一番印象が強かったのは記念式典です。暑い中、たくさんの方が参列し、被爆した人々へ祈りを捧げました。テレビで

平和記念式に出席して

1年 近藤光司

8月6日、平和記念式に出席した。僕は、記念式に出る1日前、平和記念資料館に行つて戦争について学んだ。

その中で、一番印象に残ったことがある。それは原爆のすごさだ。原爆から出される放射線は恐ろしいもので、人の皮膚をとかし、放射線を浴びた所だけ水ぶくれになる。その後、放射線で髪が抜け、つらい思いをした人もいます。

爆心地の近くにいたにもかかわらず、生き残った人の写真を見た。ま

さに奇跡だと思った。「本当に命は紙一重だ」と、被爆者の話を聞いて、命の尊さを実感した。

これからは、争いをなくすため、日本人にしかできない原爆の恐ろし

さを伝えないと、世界平和は遠ざかっていく。

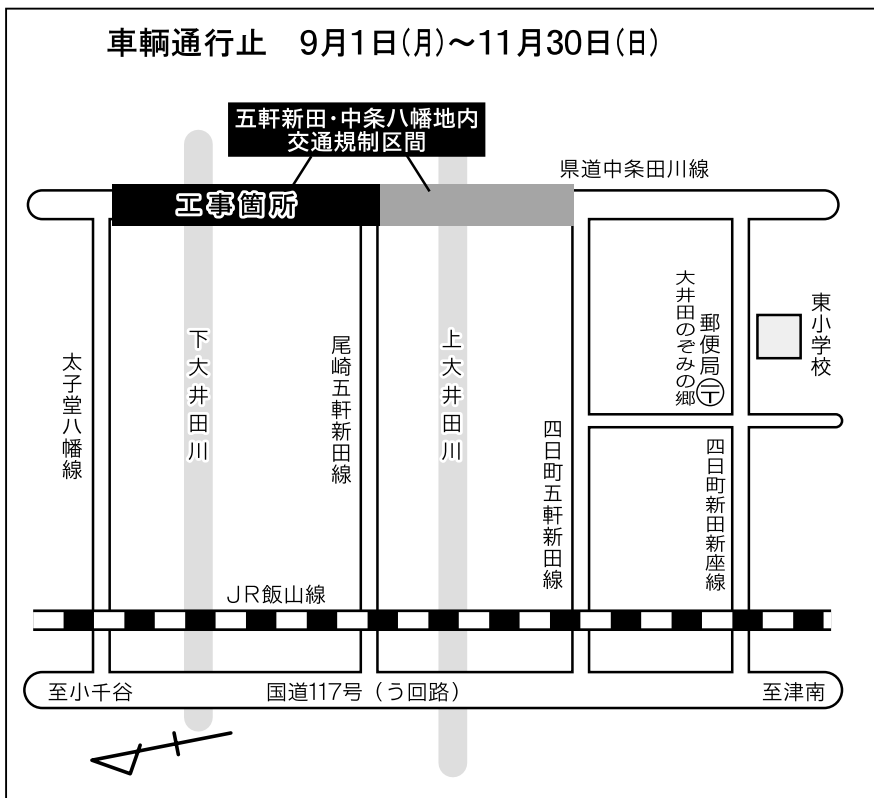
2005年、国連の核兵器についての会議に日本も参加する。唯一の被爆国として世界に伝えてほしい。



原爆ドームをバックに十日町市と津南町の派遣団

県道中条田川線車輛通行止めのお知らせ

県道中条田川線の五軒新田地内と中条八幡地内が、下水道工事のため、9月1日(月)から11月30日(日)まで車輛通行止めになります。大変ご迷惑をおかけしますが、う回路をご利用いただくなど、ご理解・ご協力をお願いします。



■交通規制の期間

9月1日(月)～11月30日(日)

■交通規制の区間

【五軒新田・中条八幡地内】

県道中条田川線のうち、太子堂八幡線との交差点(中条八幡地内)から四日町五軒新田線と

の交差点までの間が、車輛通行止めになります。

■う回路

国道117号をご利用ください。なお、歩行者・自転車は期間中も通行できます。

■問合せ

下水道課事業係
(☎52-7441)

9月10日は全国「下水道の日」です

家庭の台所排水はどこへ流れていますか？
下水道を使って快適で安全な生活を送りましょう。

下水道の役割

水質汚染の主な原因は、台所やお風呂、洗面所などから排水される生活雑排水です。合併浄化槽を使用していない家庭では、生活雑排水が未処理のまま、道路側溝や農業用水路、河川などへ放流されています。

汚れの源

水の汚れ方がひどいと、水中の微生物が汚れを食べてきれいにするときに大量の酸素が必要となり、次第に酸素の量が減少し、魚などがすめない環境になります。水がどれだけ汚れているかを表す指標にBOD(生物化学的酸素要求量)があり、一般的に魚がすめる環境は、BODの値が5mg/リットル以下です。家庭からの一日の排水は、一人ドラム缶1本分、約200リットル(水洗トイレ50リットル、そのほかの生活排水150リットル)にもほりります。米のとぎ汁2リットルを捨てた場合、BODの値は3,000mg/リットル、魚がすめる水質にす

下水道をご利用ください

るためにドラム缶6本もの水の量が必要になります。また、食器の洗浄水2リットルではBODは90mg/リットル、洗濯水2リットルではBODは20mg/リットルとなり、ドラム缶はそれぞれ0.6本、0.5本必要です。ただし、汚れを薄めただけでは問題は解決しません。

下水道接続にあたって

皆さんの家庭に設置した公共汚水枳に、台所やお風呂、トイレなどの排水を接続することにより下水道を利用することができます。排水設備工事は、市が指定した工事店(排水

設備指定工事店)でなければ行うことができません。指定工事店については下水道課へ問合せください。ホームページにも掲載しています。

下水道課ホームページ

「下水道の日」にあわせて、下水道課のホームページをリニューアルします。下水道本管工事、排水設備工事、下水道料金などに関することや身近なQ&Aなどを掲載します。アクセスをお待ちしています。

ホームページアドレス <http://www.city.tokamachi.niigata.jp/esuidou/>

問合せ

下水道課 ☎52-5531

中小企業へ緊急地域雇用創出特別基金事業(中小企業特別委託事業)を実施します

新潟県及び十日町市では、平成15・16年度において緊急地域雇用創出特別基金事業(中小企業特別委託事業)を実施します。一定の要件を満たす中小企業に公共サービスを委託することにより、雇用の安定や雇用機会の創出を図ることが目的です。事業の受託を希望する中小企業を募集します。

対象となる企業の要件
次の要件をすべて満たす民間企業
①新潟県内に本店または支店などをもつこと
②企業全体で常時雇用する労働者が50人未満
③3年前から直近の事業年度まで2年連続して売上高が減少
④直近の事業年度の生産量(額)、販売量(額)などの生産指標が3年前に比べ3分の1以上減少

委託事業の実施要件

次の要件をすべて満たすこと
①事業費に占める人件費割合は5割超
②委託事業に従事する全労働者のうち、新規に雇用する失業者の割合が10分の1以上
③委託事業の実施期間は原則として6か月未満
④委託事業額が事業実施期間の前年

排水設備責任技術者試験・講習会(中越地区)

・受験講習会
日時：10月31日(金) 会場：ハイブ長岡
・試験
日時：11月16日(日) 会場：中越高等学校
受験講習会と受験の申込みは、9月1日(月)～12日(金)の午前8時30分から午後5時までの間に、下水道課へ提出してください(ただし、土、日は除く)。申込用紙は下水道課にあります。

申請締め切り
十日町市事業分：9月19日(金)
新潟県事業分：随時
申込み・問合せ
雇用促進課 ☎57-3111 内線267、FAX 52-4635、
e-mail: kyouyou@city.tokamachi.niigata.jp

十日町市美術展作品募集

部 門	作 品 規 格
第1部 日 本 画	額ぶち付きのこと（100号程度まで）
第2部 洋 画	油絵・水彩・パステル、額ぶち付きのこと（8号～100号まで）
第3部 版 画	額装（ドライマウントは不可）。モノタイプ版は除く（幅116cm以内）
第4部 現 代 美 術	常識の大きさを超えないこと
第5部 彫 刻	常識の大きさを超えないこと
第6部 工 芸	染・織・焼物・つる・漆・革・木・竹・わら・紙工芸など（幅・縦とも200cm以内）
第7部 書 道	額装または枠張り表装のこと（縦額は幅76cm以内、縦182cm以内。横額は幅152cm以内、縦76cm以内）※釈文票添付
第8部 写 真	単写真は全紙以上、全倍まで。木製パネル張り（額ぶち不可）。組写真及び全倍パネルの大きさは長辺103cmまで

【会期】 10月25日（土）～28日（火）
 【会場】 市民体育館（学校町一丁目）

■出品作品 各部門とも1人2点以内。未発表作品に限る。作品を額装する場合はガラス不可
 ■出品料 一般…1点1,000円、2点1,500円、高校生以下…1点500円
 ■作品搬入出 搬入…10月21日（火）午前9時～午後8時30分に会
 場に持参。搬出…10月28日（火）午後4時30分～6時30分
 ■審査会 10月22日（水）午後3時～5時30分
 ■募集要項 公民館本館・各地区館、市役所、情報館にあります
 ■問合せ 社会教育課（公民館本館内 ☎57-5011）

青級フェスティバル・アドベンチャー・スクールに集まれ!

- と き＝9月13日（土） 午前9時（受付：8時45分～）～正午
- と ころ＝公民館本館
- 申込み・問合せ＝下のメニューから1つ選んで、9月4日（木）までに公民館本館（☎57-5011・FAX57-5010）へ。参加費は当日集めます。

メニュー	対象学年	定員	参加費	必要な物	内 容
①手話のうた	小学4年生以上	15人	無料	筆記用具	みんなが知っている「世界で一つだけの花」を手話で歌いましょう
②料理		20人	500円	筆記用具 エプロン	夏野菜を使った、簡単でおいしいお菓子を作りましょう
③パソコン		14人	300円	筆記用具	パソコンで自分だけのオリジナルカレンダーをつくりましょう
④ミニドラマ	小学3年生以上	5人	200円	筆記用具	みんなで企画・出演して楽しいミニドラマを作りましょう
⑤やきもの		20人	300円	手ふきタオル	粘土で作るオリジナルペンスタンドに絵をかきましよう
⑥ブーメラン		20人	200円	筆記用具・ハサミ	牛乳パックで、必ず戻ってくるブーメランを作りましよう
⑦竹とんぼ		20人	200円	筆記用具 切出しナイフ	竹を削って本物の竹とんぼを作って飛ばしましよう



尾崎 慎 作「未来を抱く」
 ■設置場所＝駅通り（水国織物株前）



佐藤賢太郎 作「ついておいで」
 ■設置場所＝本町3（株イチムラ前）



高田 大 作「遠い記憶」
 ■設置場所＝駅通り駐車場



第9回
 十日町石彫
 シンポジウム

「芸術文化のかおるまちづくりをめざして」

第9回十日町石彫シンポジウムで完成した5作品が市内に設置され、8月20日（水）に除幕式が行われました。今回完成した新作品を含め、市内に設置されている石彫は49作品となりました。ぜひご覧ください。

佐藤賢太郎 作「四兄弟」
 ■設置場所＝本町2（株田畑屋商店前）



新谷一郎 作「やすらぎ親子」
 ■設置場所＝下条（神明水辺公園）



入賞おめでとう！各種全国大会

8月3日(日)、東京都で行われた第3回全日本少年少女空手道選手権大会で、男子個人形に出場した春日数紗選手（吉田小3年）が3位となり、見事銅メダルに輝きました。

8月6日(水)、三重県で行われた第49回全国高等学校相撲東西対抗大会でも、75Kg以上95Kg未満の部に出場した五十嵐洋貴選手（十日町高2年）が3位と

なり、見事銅メダルに輝きました。

8月8日(金)～10日(日)、東京都で行われた第38回全国高等学校定時制通信制陸上競技会では、池田愛子選手（十日町高2年）が女子800mで6位、女子3,000mでは昨年に引き続き4位に入賞し、2種目での入賞を果たしました。

入賞者の皆さん、おめでとうございます。



春日数紗選手（吉田小3年）



五十嵐洋貴選手（十日町高2年）



池田愛子選手（十日町高2年）

tokamachi topics



8月8日(金)に新潟市で開催された平成15年度学校給食調理コンクールで、十日町学校給食センターチームが最優秀賞に輝きました。妻有サラダ・ゆきどけスープなど地場産物と伝承食材をふんだんに取り入れた「妻有のうんめえもんがいっぱいランチ」を作り、出場10チーム中、最高賞を獲得したものです。十日町学校給食センターは、十日町中、中条中、下条中に給食を提供しています。

学校給食最優秀賞

わたしの思いを伝えたい

身近な問題や日ごろ考えていることを中学生が発表する、わたしの主張2003十日町・中魚沼地区大会が8月12日(火)、市民会館で行われました。郡市内10校から代表生徒が出場し、「ある友人のおかげで」を発表した庭野峻一さん（十日町中3年）が最優秀賞に輝きました。庭野さんは9月20日(土)に新潟市で行われる県大会に出場します。また、優秀賞には樋口恵美さん（中条中3年）が選ばれました。



最優秀賞の庭野さん（中央）と優秀賞の樋口さん（右）



少年相撲教室

(財)日本相撲協会主催の十日町市少年相撲教室が8月17日(日)、霜鳥関（新井市出身）と式秀親方（元小結・大潮）を迎えて総合体育館で行われました。市内外から参加した小学生約50人がまわしの締め方や相撲の基本動作などについて親方や力士から直接指導を受けました。霜鳥関との取組では、子どもたちが数人がかりで押すもののびくともせず、逆にまわしを捕まれて土俵の外へと運び出されていました。



県道の改良を要望する枯木又々新潟県庁前のリレーマラソンが8月2日(土)、枯木又々地区住民を中心に行われました。冬、下宿生活を余儀なくされている中学生の現状など、冬季間の道路状況を訴えるためのものです。早朝5時に枯木又々を出発し、県庁までの約110km（24区間）を34人で走りぬきました。県庁到着後には、県道路建設課長に要望書を手渡しました。

下宿生活の早期解消を！

消防団退職者を表彰

8月6日(水)、十日町地域消防本部で十日町市消防団退職者の表彰伝達式が行われました。

今年3月末をもって退職された81人の皆さんは、地域住民の生命と財産を守るために長年活躍されました。

伝達式では、市長から新潟県消防協会長表彰や市長表彰などが手渡され、長年にわたる献身的な活動に感謝の言葉がありました。



ぼくらの出番

17

●吉田小学校 6年生総合学習

お年寄りと交流しよう

吉田小学校では、6年生15人が5グループに分かれて「お年寄りとの交流」をテーマに総合学習に取り組んでいます。

夏休み中には、4年生以上が参加して、恒例のゲートボール教室を行いました。お年寄りの知恵袋グループの3人が中心となって、区長さんや地区の老人会にお願いするなど準備を進めてきたものです。



このほか、お達者会に参加したり、老人デイサービスで太鼓を披露したり、配食サービスに手紙をついたりするなど、地域のお年寄りと交流を持つためにさまざまな活動をしています。

◆林奈々海さん（6年）

ゲートボールは、ゲートに入れるのが難しかったです。お年寄りはじょうずでした。今度は料理教室で、お年寄りの得意な料理を教えてほしいです。

◆林沙也加さん（6年）

ゲートボールは難しかったけど、ゲートを通してうれしかったです。今度はお楽しみ会でお年寄りから昔の遊びを教えてほしいです。

◆馬場涼介さん（6年）

お年寄りからゲートボールを教えてもらうために、日にちや時間などが入ったお願いの手紙を書きました。お年寄りと身近



左から馬場涼介さん、斎木先生、林奈々海さん、林沙也加さん

にふれあえて楽しいです。

◆斎木春美先生

輝くお年寄りを知り、そのパワーをもらっています。お年寄りを通して自分の住んでいる地域を再認識し、もっと愛せるようになればと思います。引つ込み思案な子が多いため、人前で積極的に自分から表現することを学んでほしいです。まずは「あいさつ」「返事」からですね。



No.220

愛宕幼稚園

こうへい 羽鳥航平ちゃん（6歳）



ひまわり畑の木の蜜をカブトムシとクワガタが吸いに来んだ。クモは巣を作っているんだ。お父さんと捕ってきたカブトムシが大好きでお家で飼っているんだよ。



もえ 萌ちゃん（6歳）

ひまわりのまわりをたくさんのミツバチが飛んでいます。お花はおり紙でおりました。ハチは好きだけど、さされるとチクツとして痛いのでちょっとこわいです。



収入役 大島貞二

市内15か所で開かれた合併に関する意見交換会が、8月8日(金)の東部会館を最後に終了しました。私も8会場に出席しましたので、若干の報告をしたいと思います。

今回は、地区振興会の役員や嘱託員にお集まりいただき、比較的小勢で市長と活発な意見交換をしていたのだというものでした。

市長は、この地域の過疎化・高齢化が進む中で、税収は減り福祉への財政負担が増加する一方、国の財政難により今までのような手厚い交付税措置が期待できないことから、基本的には合併が必要であることを訴えています。

これに対する地域の皆さんのご意見はさまざまでしたが、私の印象に残ったものは、新市の名称問題を除くと次の4点でした。



＜アルプの里秋風フェスタ＞ ▼9月1日(月)～30日(火) ▼湯沢高原アルプの里 ▼越後湯沢駅から徒歩10分 ▼涼風わたるアルプの里で秋の花コスモスが咲き誇ります。一面に咲くコスモスの中、スタンプリリーや秋風テント市のほか、新企画「ポストカードコンテスト」も行われます。楽しかったことや感じたことなど、アルプの里の思い出を聞かせてください ▼湯沢高原アルプの里 (025-784-3326)



＜千手まつり＞ ▼9月6日(土)～7日(日) ▼川西町千手地内 ▼十日町駅からタクシー10分 ▼千手神社の秋の祭礼です。1日目の夕方には樽みこし、にわか、万灯が地域内を練り歩きます。夜には花火大会も開催されます ▼川西町観光協会 (0257-68-3111)

＜上越科学館標本作品展＞ ▼9月23日(秋分の日)～10月5日(日) ▼上越科学館 ▼直江津駅からバス15分(リージョンプラザ経由高田行き) ▼夏休みに上越市内の小・中学生が作った植物・昆虫などの標本の力作を展示します。23日には優秀作品の表彰式も行われます ▼入館料…一般400円、小・中学生200円 ▼上越科学館 (025-544-2122)

①合併した場合の市民のメリットはどのようなものが考えられるか？ ②究極の行政改革で240人の職員を減らしたとき、その分の雇用はどうなるのか？ ③市長はどのような新市をめざしているのか？ ④合併しない場合の財政シミュレーションは示さないのか？

これに対する市長の答えは、①②については、合併による行政の効率化で浮いた財源を、市民サービスに振り向けることが最も大きなメリットである。職員削減分の雇用については、民間への支援や働きかけにより創出する。③については、新市将来構想検討委員会の答申を待つことになるが、地域が持つ雄大な自然をさまざまな面で活用したまちづくりを考えたい。④については、10月に予定している全市民対象の意見交換会で示したい。というものでした。

合併は、市町村役場の四役や職員、議員、教育委員・農業委員会委員などの非常勤特別職、これらがすべて大幅に削減されますので、まさに究極の行政改革です。しかしポイントは、削減した経費を交付税で算定してもらえ10年の間に、いかに足腰が強く活力あるまちづくりができるかであると思います。

私たちの十日町市が、子や孫の時代にもすばらしいまちであり続けるために、十分議論したいものです。

GUIDE

お知らせ・ガイド

市役所 TEL 57-3111



「ぐんぐんおはなすのしゃ」

読み聞かせ、パネルシアターなどを行います。●日時 9月6日(土)午後3時～●会場 情報館●問合せ 情報館 (☎50—5100—5100)

「おはなしたまてばこ」

読み聞かせ、手遊びなどを行います。●日時 9月11日(木)午前10時～11時●会場 情報館●対象 乳幼児と保護者●問合せ 情報館 (☎50—5100—5100)

「9月のなかよしランド」

親子(3歳未満児)のふれあいの場を提供します。●日時 9月2日(火)・9日(火) (体操のミツルお兄さんと遊ぼう)・16日

「絵画教室「ひまわり会」展」

油絵・水彩画を中心とした作品展です。●期日 9月4日(木)～27日(土)●会場 情報館●問合せ 徳永守司 (☎58—3412—58—3412)

「癒しの時間をあなたに」

CANDELA(カンデラ)ライブ

市民音楽協会タクト主催の尺八を使った和風ジャズです。心癒される和と洋の融合をお楽しみください。●日時 9月12日(金)午後7時(開場6時30分)～

クロス10開館20周年記念事業第1弾

「明石の湯」に200円で入浴できます



昭和58年5月の開館以来、クロス10は今年20周年を迎えました。記念事業第1弾として、期間限定「明石の湯」お一人200円入浴サービス(小学生未満は無料)を行います。

夏バテの回復はぜひ「明石の湯」で。ご家族おそろいでおでかけください。

- 期間：9月1日(月)～9日(火) ※3日(休)は休館
- 男女の浴室を毎日入れ替えています
奇数日 男性：ちぢみ風呂(フィンランドサウナ)
女性：かすり風呂(スチームサウナ)
偶数日 男性：かすり、女性：ちぢみ
- 入館券・回数券をご利用の場合、差額はお返しできません。ご了承ください。
- 問合せ 明石の湯 (☎52—0117)

(火)・27日(土) (運動会 午前10時～11時)●会場 市民体育館※16日は市民会館●申込み・問合せ 公民館本館 (☎57—5011—57—5011)

子育て教室

「すこやかランド」

仲間づくりをしながら、楽しく子育てしませんか。お子さんは保育ボランティアがお待ちしています。●会場 公民館本館●対象 1歳未満の乳児の保護者●参加費 無料●申込み・問合せ 9月10日(水)までに、公民館本館 (☎57—5011—57—5011)

期 日	内 容
9月16日(火)	はじめまして！オリエンテーション
10月14日(火)	絵本の読み聞かせ
10月28日(火)	育児は育自 遊びの中で子は育つ
11月11日(火)	絵本はともだち
11月25日(火)	スキンシップは親子の信頼
12月2日(火)	子育てサークルづくり

※時間はいずれも午前10時～11時
※各回専任講師をお呼びします

ストップ・ザ・アレチウリ作戦

信濃川上流域に多数繁殖し、

在来植物への影響が懸念される外来植物「アレチウリ」の駆除作業を、水辺の楽校つまりつ子ひろばを中心に行います。また、8時30分からは国土交通省信濃川河川事務所主催の「川の通信簿」が行われます。ご参加ください。●日時 8月31日(日)午前6時30分～8時●集合場所 「水辺の楽校つまりつ子ひろば」水防公園駐車場●問合せ 水辺の楽校活用協議会事務局(建設課 克雪利雪対策室内、内線273)

「十日町地域「知事とのふるさとを考える集い」

知事が地域の課題などを住民の皆さんと意見交換します。手話通訳や保育ルームもあります。傍聴者や意見交換者を募集しています。気軽にご参加ください。●日時 10月29日(水)午後1時30分～3時30分●会場 中里村ウモール●申込み・問合せ 9月24日(水)までに、十日町地域振興事務所地域振興課 (☎57—5517—5517)

「家庭犬のしつけ方教室」

●日時 9月4日(木)・11日(木)・18日(木)午後7時～8時30分●会場 十日町健康福祉事務所●定員 各回先着15人●受講料 〃

棟十日町営業所 (☎52—3107—3107)

「心の健康相談」

●日時 9月30日(火)午後1時30分～2時30分●会場 市保健センター●医師 江口医師(江口医院)●申込み・問合せ 健康福祉課健康増進係(内線144)または十日町健康福祉事務所 (☎57—2400—57—2400)

「骨粗しょう症検診受診者募集」

女性の骨量は40代から減少します。健康づくりフェアで骨粗しょう症の検診を行います。●期日 9月28日(日)※詳細は後日通知します●会場 クロス10●対象 昭和9年4月2日～39年4月1日生まれの女性●定員 先着300人●受診料 1,000円(当日徴収)●申込み 9月16日(火)までに、健康福祉課健康増進係(内線143)

「息らくらく教室」

肺や気管支の病気などのため「息切れ」や「せき・たん」な

お得な十日町プレミアム商品券をご利用ください

十日町プレミアム商品券は、1,000円券11枚綴りで10,000円。10%の特典付きです。

商品券が利用できる店は、「十日町プレミアム商品券加盟店」の表示がある、市内中小企業の小売業・サービス業・飲食業などです。

お買い求めになりやすいように、商品券販売所を各商店街にも開設しました。お得なプレミアム商品券をぜひご利用ください。

●問合せ 十日町プレミアム商品券実行委員会事務局(十日町商工会議所内 ☎57-5111)

1,000円●申込み・問合せ 十日町健康福祉事務所衛生環境課 (☎57—2707—57—2707)

「刑務所作業製品展示即売会」

●日時 9月20日(土)午前10時～午後4時、21日(日)午前10時～午後3時●会場 クロス10●展示即売品 家具や木彫製品、パーベキューコンロなどの金属製品、靴などの革製品など●問合せ 新潟刑務所企画部門 (☎025—286—5626—286—5626)

「児童生徒発明工夫模型展・生物標本展」

「第31回十日町市・中魚沼郡児童生徒発明工夫模型展」「中魚沼郡十日町市第19回児童生徒生物標本展」で、小・中学生の力作をご覧ください。●日時 〃

どでお困りの人のための呼吸教室です。●日時 1回目 9月19日(金)午後1時～4時、2回目 10月7日(火)午後1時～4時、3回目 10月22日(水)午前10時～午後2時30分●会場 なごみの家●内容 肺機能検査、医師・理学療法士・管理栄養士の講話、座談会など●申込み・問合せ 十日町健康福祉事務所地域保健課 (☎57—2400—57—2400)

「健康講座「飛蚊症・尿路結石」」

●日時 9月10日(水)午後2時～3時30分●会場 県立十日町病院●講師 十日町病院・長井眼科医師、内藤泌尿器科医長●問合せ 県立十日町病院 (☎57—5566—57—5566)

「国民年金の現況届はすみやかに」

国民年金の現況届は、受給者が引き続き年金を受ける権利があるかどうかを確認するための届です。1年以上継続して年金を受給している人に、年1回、誕生月の初旬に送付されます。

「ご利用ください」

「国民年金の前納制度」

国民年金には、保険料をまとめて納めることのできる「前納制度」があります。前納制度を利用すると、毎月納付する手間が省けるうえ納め忘れの心配もなく、保険料の割引もあつて大変便利です。ぜひご利用ください。●割引額 1年前納 2、830円、6か月前納 650円(ただし、1年前納は4月、6か月前納は4・10月に納付)●問合せ 市民生活課国民年金係(内線151)または社会保険事務局六日町事務所(☎025—770—2211—5770—2211)

「国民年金保険料の納付は「口座振替」で」

国民年金保険料の納付を口座振替にすると、金融機関や郵便局などで一度手続きをするだけで、毎月自動的に引き落とされ、

「キッズ サッカー教室」

●日時 9月20日(土)午前9時～●会場 クロアチアピッチ●問合せ 市サッカー協会富井 (☎090—2163—7336—090—2163—7336)

「第6回絵手紙展」

3つのサークルがテーマを持ったコーナーを設けます。●期日 9月1日(月)～30日(火)●会場 十日町駅地下道ギャラリー●問合せ 十日町絵手紙同好会・桑原昭夫 (☎57—5373—57—5373)

納期限も気にする必要がありません。●**手続き**⇒金融機関や郵便局などで「国民年金保険料口座振替納付（変更）申出書」に必要事項を記入して、申し込んでください●**持参するもの**①国民年金保険料納付案内書②預（貯）金通帳③通帳届出印●**問合せ**⇒市民生活課国民年金係（内線151）

税

税金はくらの暮らしのライフライン

8月の納税・納付

8月は市・県民税第2期と国民健康保険料第5期及び介護保険料第5期の納税・納付の月です。期限内に納めましょう。●**問合せ**⇒税務課・介護保険課

募集

環境フェア

不用品募集中

家庭で眠っている不用品を、9月28日(日)にキナーレで行われる健康づくりフェア・環境フェアで代理販売します。●**受付**⇒

9月18日(木)午前9時～午後4時の間に、価格を付けて市民体育館に持参してください。残品の返却はできません●**その他**⇒売上金の20％と振込手数料をいただきます●**問合せ**⇒消費者協会十日町支部事務局（市民生活課生活環境係内、内線158）

平成16年度県立テクノスクール訓練生募集

●**高等学校卒業対象募集科目**⇒魚沼テクノスクール（電気施設科）02579―4―2410、新潟テクノスクール（NC機械科、自動車整備科、電気システム科）025―247―7361、三条テクノスクール（メカトロニクス科、工業デザイン科）0256―38―8520、上越テクノスクール（自動車整備科、メカトロニクス科、ホテルビジネス科、OA事務科）025―545―2190●**義務教育修了者以上対象募集科目**⇒魚沼テクノスクール（建築科、左官科）、三条テクノスクール（生産システム科）●**募集期間**⇒▼**推薦選考**…9月17日(水)～10月1日(水)▼**一般選考**…10月16日(木)～11月6日(木)●**試験日**⇒▼**推薦選考**…10月8日(水)▼**一般選考**…11月19日(水)

環境

資源物・ごみはルールを守って出しましょう

ガラスびんの中に、薬品などの資源物にならないびん類や、中身が残っている物が混じっています。また、プラスチックの資源物も「ラベルやシールを取って、きれいに洗ってから」出してください。出し方や処理の方法がわからないときは、各家庭に配布されている収集カレンダーやごみ便利帳で確認し、ルールとマナーを守って出しましょう。●**問合せ**⇒十日町地域衛生施設組合（☎52―3924）

その他

9月の休館日

●**公民館本館**⇒毎週月曜日●**総合体育館**⇒毎週火曜日●**博物館**⇒1日(月)・8日(月)・16日(火)・22日(月)・24日(水)・29日(月)

●**情報館**⇒1日(月)・8日(月)・16日(火)・22日(月)・29日(月)・30日(火)●**勤労青少年ホーム**⇒毎週日曜日・15日(敬老の日)・23日(秋分の日)

むし歯のないよい歯の子			
7月の3歳児健診を受けた子23人			
よい歯の子		住所	保護者
修信	明香	(太田島1)	紀樹
定敏	由忠	(中条旭町3南)	きか果
		(四日町新田1)	みつ拓
		(馬場4)	ひろ拓
			みづあ
金青	樋重	澤柳	口野
	富		井

飯山線一部区間が運休・バス代行運転になります
線路改良などの工事のため、飯山線一部区間の列車を運休し、バスによる代行運転を行います。また、接続列車が変更となる場合がありますのでご注意ください。ご理解・協力をお願いします。●**工事期間**⇒9月1日(月)～5日(金)と8日(月)～12日(金)の10日間、各日も午前9時20分ころ～午後4時ころ●**区間**⇒十日町駅～森宮野原駅間●**問合せ**⇒JR十日町駅（☎52―2327）

などの求人相談を行います。また、福祉の職場への就職希望者を対象に、仕事内容や必要な資格の取得方法、就職活動などについての求職相談を行います。予約は必要ありません。お気軽にご利用ください。●**日時**⇒9月24日(水)午前10時～午後3時●**会場**⇒サンクロス十日町●**問合せ**⇒県福祉人材センター（県社会福祉協議会内）☎025―281―5523

新規高卒求人申込みをお願いします
来春の高等学校卒業予定者を対象とした7月末現在の求人数は、就職希望者を大幅に下回る極めて深刻な状況です。経済情勢が厳しく、企業の皆さんは大変な時期とは思いますが、一人でも多くの生徒が地元で就職で

きるよう、求人の早期申込みにご協力をお願いします。●**申込み・問合せ**⇒ハローワーク十日町（☎57―2407）

予防接種

三種混合

二種混合

(ジフテリア・破傷風)

高齢者や障害者の相続や借金返済、介護、福祉などの相談を電話でお受けします。相談は無料、秘密は厳守します。※面談による相談を希望する人は事前に予約してください。●**日時**⇒9月6日(土)午前10時～午後4時●**相談電話番号(当日のみ)**⇒①新潟025―225―831②長岡0258―36―3001●**問合せ**⇒リーガルサポートにいがた（☎025―228―1727）

●**1期初回に該当する子**⇒【3～8週間間隔で3回接種】①9月1日現在1歳～接種日現在7歳未満の子②未接種か3回接種をしていない子※百日ぜきにかかった子は二種混合（2回接種）になりますので、受付に申し出てください③平成14年3月2日から9月1日に生まれた子には個別通知をします●**1期追加に該当する子**⇒接種日現在7

対象地区	1期初回及び1期追加		
	1回目	2回目	3回目
十日町	9月10日(水)	10月1日(水)	10月22日(水)
川治・六箇・水沢	9月11日(木)	10月2日(木)	10月23日(木)
中条・下条・吉田	9月12日(金)	10月3日(金)	10月24日(金)

●**会場**⇒保健センター●**受付時間**⇒午後1時30分～2時15分(時間厳守)
歳6か月未満で、1期初回完了後おおむね1年を経過した子※対象地区のいずれかの日に1回接種を受けてください●**注意事項**⇒「予防接種と子どもの健康」を読んでください●**持参す**

るもの①母子健康手帳（忘れると接種は受けられません）②体温計③当市に住民登録をしていない場合は、登録先の市町村が発行する「予防接種実施依頼書」●**問合せ**⇒健康福祉課保健予防係（内線141）

9月の献血

全血献血

●**期日**⇒28日(日)●**受付時間と会場**⇒午前9時30分～正午・クロス10、午後1時30分～3時30分・リオンドール●**問合せ**⇒健康福祉課健康増進係（内線143）

人々が育つ、まちが育つ

～青年学級を紹介～

十日町青年学級は、昭和23年から開設している、公民館本館では一番長い講座です。十日町市と近隣町村のおおむね20歳から30歳までの約50人が、毎週木曜日の夜に集まり、コース別（手話・焼物・料理・パソコン・シネマ&ビジュアル・英会話）に学習しています。青年学級の中には、「活動を通した仲間づくり」と「行事を企画・運営する集団活動」を目的として、独自の活動を行う自治会があります。今年は群馬県水上町で、いかだ下りを体験するなど、さまざまな活動を行っています。9月の青年学級フェスティバルや10月の公民館まつりでは、地域の子どもたちとともに楽しむ「広場」も計画しています。また、今月はおおまつりの民謡流しにも参加しますし、雪まつりの雪像づくりへの参加も来年で40回連続参加となるなど、地域の活動にも積極的に参加しています。青年学級は、毎週木曜日の午後7時から公民館本館で活動しており、新しい仲間も随時受け付けています。（公民館）

9月の交通安全キャンペーン
高齢者の交通事故防止

平成14年中新潟県内では、14,923件の交通事故が発生し、235人が亡くなり、18,647人がけがをしました。そのうち、高齢者事故の占める割合は、発生件数3,565件（23.9%）、傷者2,602人（14.0%）、死者107人（45.5%）となっています。夕暮れが早まるにつれ、高齢者事故の多発が心配されます。交通事故を起こさないよう、またあわないように注意しましょう。

7月の交通事故発生状況（ ）内は1月からの累計				
年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
15年	22 (113)	30 (138)	0 (1)	45 (332)
14年	26 (116)	33 (157)	0 (0)	46 (331)

宅内排水設備
清掃業者に
ご注意ください

ご家庭の下水道排水設備を点検し、市から頼まれたような説明で清掃を勧める業者が戸別訪問しています。市ではこのようなお願いは一切していません。個人の管理である排水設備の清掃をしなければならないという義務はありませんが、適正な水質で排水しなければならないかは、個人の判断にお任せしています。年に1回程度、業者に頼らず自分で汚水ますのふたを開け、点検してみてはいかがでしょうか。●**問合せ**⇒下水道課施設管理係（☎52―7441）



乳幼児健康診査 会場：保健センター

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 〔3歳6か月児が対象です〕	4日 (木)	午後1時～1時30分	12年3月 生まれの幼児
1歳6か月児健診	17日 (水)	午後1時～1時30分	14年3月 生まれの幼児
4か月児健診	24日 (水)	午後1時～1時30分	15年5月 生まれの乳児
2歳6か月児身体測定	10日 (水)	午前9時～9時30分	13年2・3月 生まれの幼児
10か月児身体測定	24日 (水)	午前9時15分～10時	14年11月 生まれの乳児

- ①1歳6か月児・3歳児健診、2歳6か月児身体測定は歯科検診があります。
②4か月児健診を受けない場合は、保健予防係まで書類を取りに来てください。
③3歳児健診前に検査セットを送りますので、届かない人は保健予防係（内線141）まで連絡してください。



休日救急医

期日	医療機関名	住所	電話番号
7日(日)	田中外科医院	田中町本通り	52-2403
14日(日)	石川医院	津南町	66-2061
	中条病院	北原	57-3018
15日(祝)	山口医院	袋町中	52-2174
21日(日)	小林内科医院	中条中町	52-7155
	津南病院	津南町	65-3161
23日(祝)	池田医院	本町西1	52-2581
28日(日)	富田医院	川西町	61-0200
	上村病院	中里村	63-2111

●健康相談 保健師による相談

期日	会場	時間
1・8・22 29日(月)	保健センター	午前9時～11時30分
5日(金)	羽根川荘	午前9時～11時30分
9日(火)	新座コミュニティセンター	午前9時～11時30分
	大井田コミュニティセンター	午後1時30分～4時
	川治地区公民館	午前9時～11時30分
	北和会館	午後1時30分～4時
18日(木)	吉田就業改善センター	午前9時～11時30分
	吉田山谷集会所	午後1時30分～4時
	飛渡地区公民館	午前9時30分～11時30分
19日(金)	水沢地区公民館	午前9時～11時30分
	平成園	午後1時30分～4時
25日(木)	キナーレ「明石の湯」	午前10時～11時30分
26日(金)	中条地区公民館	午前9時～11時30分
	北原集落センター	午後1時30分～4時
	下条地区公民館	午前9時～11時30分
	上新田公民館	午後1時30分～4時

※健康手帳のある人はご持参ください。
※キナーレ「明石の湯」のみ入場料500円（70歳以上は400円）が必要です。

●高齢者職業相談

毎週月～金曜日（祝日を除く）午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
おおむね45歳以上が対象です

●定例行政相談

12日(金) 午前10時～午後3時
会場：市民相談室

●市民無料法律相談

電話で市民生活課市民係へ予約してください
4日(木) 倉重安雄弁護士
11日(木) 桜井陽一弁護士
18日(木) 大塚勝弁護士
25日(木) 栃倉光弁護士
午後1時30分～4時
会場：保健センター総合相談室ほか

●ふれあい福祉センター心配ごと相談

毎週火・木曜日 午後1時～4時
※23日(火)は除く
会場：十日町市社会福祉協議会

編集後記

◆8月下旬というのに、今年の夏はこれまでもうだるような暑さは数日しかありません。この影響で、海水浴客が大幅に落ち込んだことが報じられました。当地域でも稲作への影響が気になるところです。久しぶりに晴れ間のみえたお盆の16日に、市外の大地の芸術作品を鑑賞して回りました。作品に感動するとともに、夏は晴れの日がいとつくづく感じました。

稲の成育や芸術祭作品鑑賞のために、天候の回復を願う毎日です。（村）
◆オーブンから1か月、予想を若干下回ったものの入場者が1万人を突破した明石の湯ですが、今後、休館日の水曜日に祭りやイベントなどが重なった場合、臨機応変に対応することになりました。また、クロス10の20周年記念として9月1日から9日まで一人200円で入浴できるサービスを行います。まだ入ったことがない人は、ぜひこの機会に一度どうぞ。第2回大地の芸術祭も閉幕まであと2週間を切りました。作品はすべて恒久設置されるわけではありません。前号の夜お勤めマップに続き、今号では郊外作品・室内作品のモデルコースを作りました。見逃している作品はありませんか？（玉）

十日町市民の願い
雪の国のきもの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない